

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 44 (1918)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la  
SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 8 francs  
Etranger : 10 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C<sup>o</sup>, à Lausanne.

ainsi que de  
l'Association des Anciens Elèves  
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne  
et des  
Groupes Romands de la G. e. P.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : D<sup>r</sup> P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : HENRY BAUDIN, architecte, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg* : MM. F. BROILLET, architecte ; J. LEHMANN, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. EPITAUX, architecte ; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. JOST, architecte ; CH. THEVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil ; PAUL PICCARD, ingénieur-constructeur. — *Ch. WEIBEL*, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. HOTZ, ingénieur cantonal ; F. PRINCE, architecte. — *Vallais* : M. F. DE STOCKALPER, ingénieur.

RÉDACTEUR : D<sup>r</sup> H. DEMIERRE, ingénieur, Valentin, 2, Lausanne.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

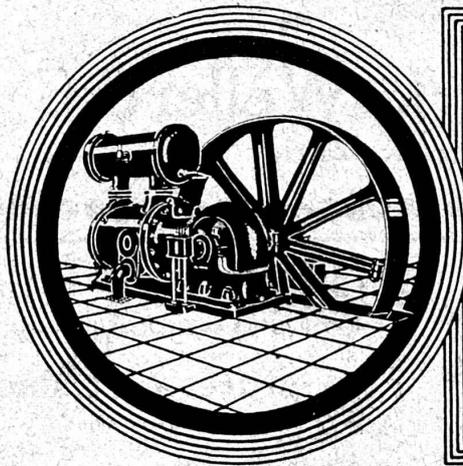
Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE :

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, *président* ; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C<sup>o</sup>, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE



# DEMAG

Installations d'air comprimé.  
Marteaux perforatrice.  
Compresseurs.

Bureau : ROBERT AEBI & C<sup>o</sup>, ZÜRICH I, Werdmühleplatz 2

## DEUTSCHE MASCHINENFABRIK DUISBURG

FABRIQUE LAUSANNOISE d'APPAREILS de CHAUFFAGE

## G. Weber, constructeur, Lausanne

Maison fondée en 1889

### CHAUFFAGES CENTRAUX - VENTILATION

Chauffages par pulsion d'air chaud.

Spécialité soignée d'installation de

Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

Broches

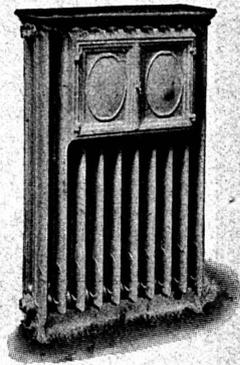
MARMITES A VAPEUR

Grillades

BUANDERIES COMPLÈTES, SIMPLES ET A VAPEUR

Références de tout premier ordre.

Exposition Nationale Suisse, Berne 1914, Groupe 20, MÉDAILLE D'OR



# A-MOREL

## ATELIER D'HELIOGRAPHIE

### SPÉCIALITÉ PROCÉDÉ

### A SEC



### ARBRES DE TRANSMISSION



en acier comprimé et tourné poli

## TRÉFILERIES RÉUNIES S.A., Bienne

Fers et Aciers étirés de précision sur tous



### Profils

Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur  
Feuillard pour emballages, sans scories. 6635

GRAND PRIX : Exposition Nationale Suisse Berne 1914.

## Ascenseurs Stigler

: les plus répandus du monde :

### E. GAILLARD

Ingénieur

Avenue des Alpes

### LAUSANNE

Réparations

Transformations

Entretien

Toutes fournitures

TÉLÉPHONE 1-30

## Société Anonyme "Union", à Bienne (Suisse)

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté

CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALIBRÉES et ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-charges.

N. B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

## Appareils à jet de sable

+ Brevets N° 73612, 74768, 74760

### Compresseurs

### Installations complètes

pour Fonderies

## Charles Weller & C<sup>o</sup>

Adr. télégr.: Wellerco Zurich Téléphone : N° 5659



## J. Lambercier & C<sup>ie</sup>, Genève

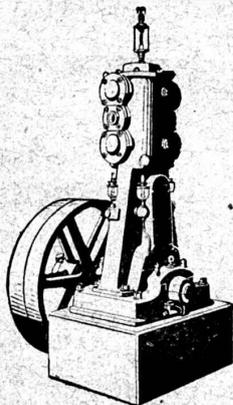
Fabrique d'Huiles et Graisses industrielles  
Spécialité de

### Fournitures pour Usines

Organes de transmissions

Arbres, Paliers, Courroies, Graisseurs, etc.

Machines, Outils américains et autres.



## Compresseurs :: Pompes à vide

pour tous genres d'exploitation.

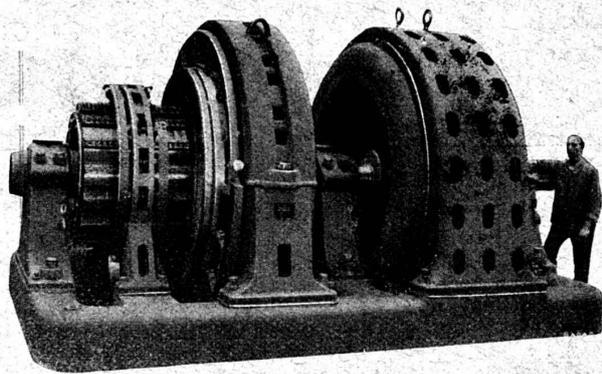
Constructions éprouvées pendant de nombreuses années.  
Puissance absorbée la plus réduite. Marche silencieuse.  
Machines construites très solidement et avec les plus  
grands soins possibles :: Fonctionnement assuré ne  
nécessitant presque pas de réparations. ::

Toujours grand stock de machines immédiatement disponibles

## Ateliers de Construction Burckhardt Société Anonyme Bâle

# C<sup>ie</sup> DE L'INDUSTRIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE - GENÈVE

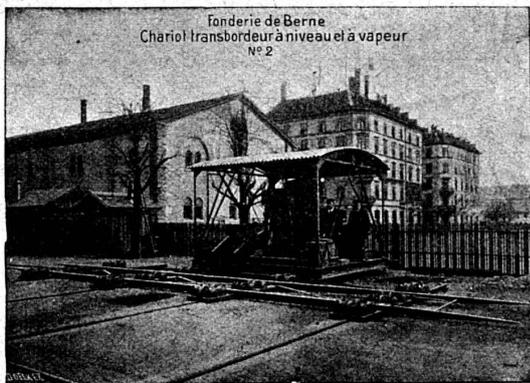
MACHINES ÉLECTRIQUES EN TOUS GENRES  
ET DE TOUTES PUISSANCES  
COURANTS ALTERNATIFS ET CONTINU  
ÉLECTROCHIMIE — TRACTION — RÉGULATEURS  
TRANSPORTS DE FORCE ET DISTRIBUTION D'ÉNERGIE  
SPÉCIALITÉS DE SURVOLTEURS-DÉVOLTEURS



## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale: FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes: Fonderie de Berne, à Berne. Téléphone: 10.66



**Appareils de levage:** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique, monte-charges, appareils de levage pour essieux, monte-charges pour charbon pour approvisionner les locomotives.

**Matériel de chemins de fer:** Ponts tournants et chariots transbordeurs pour wagons et locomotives, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne:** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898, 87 exécutions.

**Superstructures à crémaillère:** Systèmes: Strub, Abt, Rigenbach, Peter, etc.

**Barrages:** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.

### SOCIÉTÉ GENEVOISE D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE

5, Rue Gourgas - GENÈVE - Rue Gourgas, 5

**Machines à froid et à glace**  
**Compteurs d'électricité**

Instruments pour GÉOMÈTRES - Appareils scientifiques

3007

Catalogues franco sur demande.

**BUREAU INTERNATIONAL DE**  
**BREVETS D'INVENTION**  
GENÈVE SUISSE  
**E. IMER-SCHNEIDER**  
INGÉNIEUR-CONSEIL

**BREVETS D'INVENTION**  
MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODÈLES.  
OFFICE GÉNÉRAL, FONDÉ EN 1866 LA CHAUX-DE-FONDS,  
**MATHEY-DORET** Ing<sup>r</sup>. Conseil

## GRANITS DU TESSIN

Société Anonyme H. Schulthess  
Siège à PERSONICO, capital fr. 300,000  
Direction à LAVORGO (Tessin)

Téléph. 9

**ESCALIERS, BALCONS**  
**SOUBASSEMENTS, TRAVAUX de FAÇADE**

SPÉCIALITÉ:

Granit fin blanc de Verzasca pour travaux soignés,  
gneiss blanc pour revêtements d'escaliers en fer  
ou en béton armé.

RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

Représentants:

à Genève M. A. Guelpa, Quai du Seujet, 23  
à La Chaux-de-Fonds, M. R. Chapallaz, architecte

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de  
Ressorts en tous genres



**RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR**  
en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

**RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU**  
**RONDELLES A RESSORT**

**Articles techniques pour l'industrie textile**  
Calculs pour la capacité de charge à disposition  
de nos clients

# A VENDRE

4 turbo-ventilateurs avec 4 moteurs électriques de 75 HP, 500 volts, 40 périodes, 2400 tours, directement accouplés, capables de refouler à l'extrémité d'une conduite de 580 mm. diam. et de 4000 m. de longueur une quantité d'air de 4000 l/s., marchant en série de deux.

Comme accessoires 16 pièces de tuyaux.

1 ventilateur Sulzer N° 9, 50 HP.

2 pompes centrifuges à haute pression, 6 étages } pour un débit  
2 " " " " " " } de 600 l/min.

1 pompe centrifuge Sulzer, simple, 6 atm. refoulant 5 l. d'eau à la sec.

1 presse hydraulique, pression 300 tonnes, 400 atm.

1 balance à bascule de 10 000 kg.

P 1188 Y

Société Franco-Suisse de construction, Speichergasse, 16, BERNE

## CLICHÉS SADAG

GENÈVE (Sécheron)  
BELLEGARDE (Ain)

....

Autotypie -- Zincogravure  
Chromotypographie -- --  
-- -- -- -- Héliogravure

Manufacture de Papiers

STOUKY, BAUMGARTNER & C<sup>o</sup>  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment

## ÉLECTRICITÉ

Jules CAUDERAY

Maison fondée en 1866

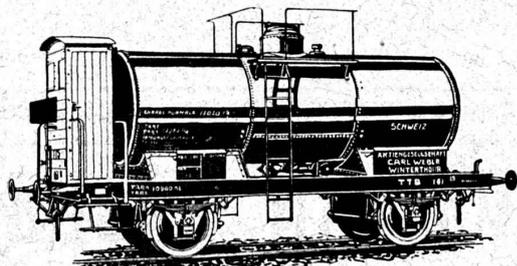
Rue d'Etraz, 28- LAUSANNE

Téléphone 10.63

# Société Suisse pour la Construction de Locomotives et Machines WINTERTHUR

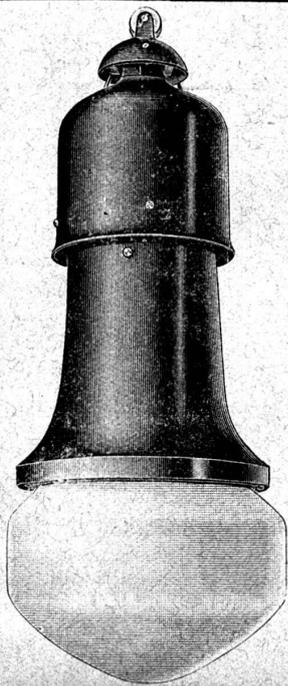
## Wagons - Citernes

(avec réservoir rivé)



pour le transport de pétrole,  
huiles, vin, alcool, etc.

Offres détaillées sur demande.



## Camille Bauer, Bâle



Vente exclusive  
pour la Suisse  
des lampes

# "KANDEM"

pour poires demi-watt de n'importe quelle marque

DOUILLE MOBILE

GOLIATH OU EDISON  
RÉGLAGE TRÈS SIMPLE

Bonne ventilation. Absolument cachée contre la pluie.  
Emallé au feu. Rouille exclue.

Prix avantageux. Prompte livraison. Grand stock.

# G. Meidinger & C<sup>ie</sup> - Bâle

Fabrique spéciale de Ventilateurs et Moteurs électriques

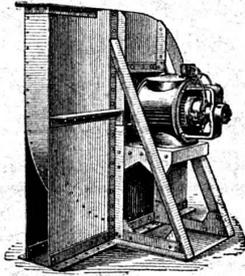
## Ventilateurs centrifuges

pour tous les besoins de l'industrie.

Ventilation

Séchage

Dépoussiérage



Transport

de copeaux

Installations  
frigorifiques

## Ventilateurs à haute pression

pour cubilots, feux de forge, fonderies.

## Dynamos et Moteurs électriques

jusqu'à 300 HP.

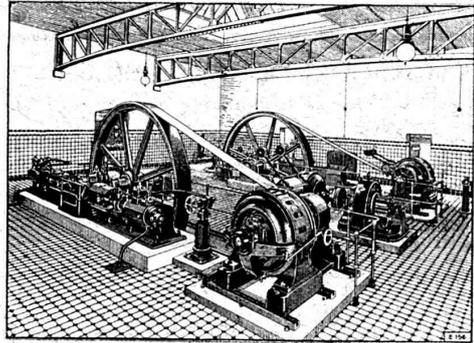
Représentant : L. E. GOLAY, ing.

Rue Petitot, 15 — GENÈVE — Téléphone 7015

# ESCHER WYSS & C<sup>IE</sup> S.A.

Zurich  
Suisse

A174



28/17

## Machines à glace et à froid

de toutes dimensions

pour Boucheries et Abattoirs

## Turbines hydrauliques

## Pompes centrifuges

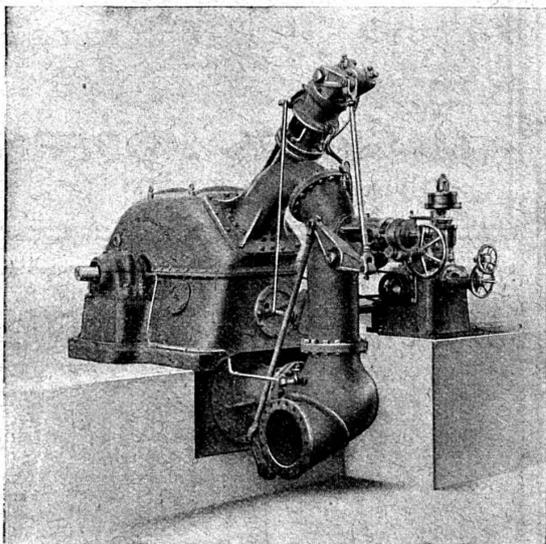
## Chaudières à vapeur

Représentant pour la Suisse Romande :

M. Gustave DIETRICH, ingénieur, Eclépens (Vaud)

# Société Anonyme des Ateliers Piccard, Pictet & C<sup>ie</sup>

GENÈVE



## TURBINE PELTON à 2 JETS

2200 HP. — Chute : 180 mètres. Double réglage.

POUR LA Cia ELECTRICA DEL URUMEA  
San Sebastian (Espagne)

## FONDERIE

et

## Constructions Mécaniques



## TURBINES hydrauliques

de tous systèmes

pour toutes chutes

et toutes puissances.



## Régulateurs de Précision

Systèmes brevetés.

**❖ Fédération des Fabricants Suisses ❖**  
 de Cartons bitumés (inscr. R. du C.)  
 Téléphone: 36.36    ❖    ❖    **ZURICH, Peterhof**    Télégr.: Dachpappverband Zurich  
**BUREAU DE VENTE**  
 ET DE CONSULTATION

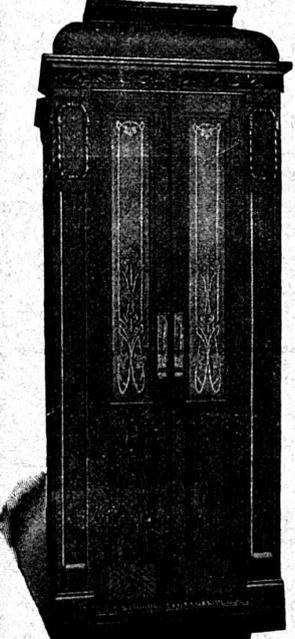
Livraison de cartons bitumés, ciment ligneux, matières collantes et cartons-feutre.

**❖ CALCULS DE STABILITÉ ❖**  
 Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise  
**BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES**  
**A. PARIS,** Ingénieur-Conseil indépendant  
 des brevets et des entreprises  
 Avenue Jomini :: LAUSANNE :: Téléph. 46.92

**Chaudronnerie d'Aluminium S. A.**  
 • SCHLIEREN (Zurich) •  
 Constructions d'Appareils en tous genres pour:  
**Industrie chimique. Laiterie. Brasserie**  
 Appareils vacum en aluminium

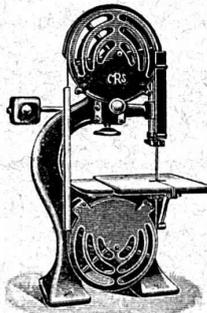
**ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES**  
 Electriques, Hydrauliques, à Transmission  
**Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne**  
 Bureau et Atelier à LAUSANNE

Appareillage, Serrurerie, Installations sanitaires  
**DANIEL PERRET**  
 6, Avenue de Béthusy LAUSANNE Téléphone 1086  
 Installateur des eaux de Cossonay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens  
 Bremblens, Leysin, Belmont.  
 Spécialité de canalisations à haute pression, chauffages de serres. Etudes  
 et devis sur demande. Magasin d'exposition et de vente. Articles pour  
 gaz. Potagers économiques «Le Rêve», etc., Réchauds, manchons, etc.



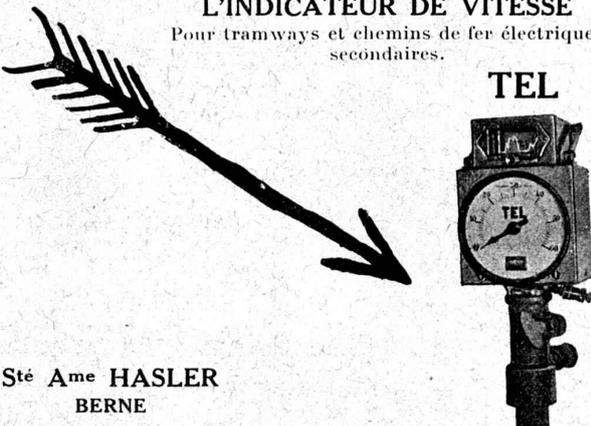
**Marc PELET**  
 Ingénieur-Constructeur  
 Rue Saint-Roch, 3 et 5  
 Commande par boutons  
 par corde, par volant.  
 Marche silencieuse  
 Parachute infallible  
 4000 installations en fonctions  
 Renseignements, Dessins,  
 Devis et Prix-courants  
*gratits sur demande.*

ATELIERS DE CONSTRUCTION  
**RAUSCHENBACH S. A.**  
 SCHAFFHOUSE



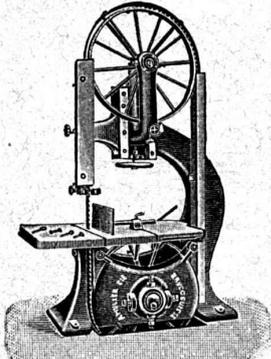
**MACHINES MODERNES**  
 POUR L'INDUSTRIE DU BOIS

**L'INDICATEUR DE VITESSE**  
 Pour tramways et chemins de fer électriques  
 secondaires.

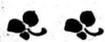


**TEL**  
 Sté Ame HASLER  
 BERNE

Ateliers de Constructions mécaniques et Fonderie  
**A. MULLER & C<sup>ie</sup>, Brugg (Argovie)**



Machines à travailler le bois de haute précision  
 Grands stocks  
 Exposition permanente à ZURICH  
 Unterer Mühlesteig 2



# E. BECK



## PERLES PRÈS BIENNE

Télégrammes : PAPPBECK

Téléphone

Fabrique pour

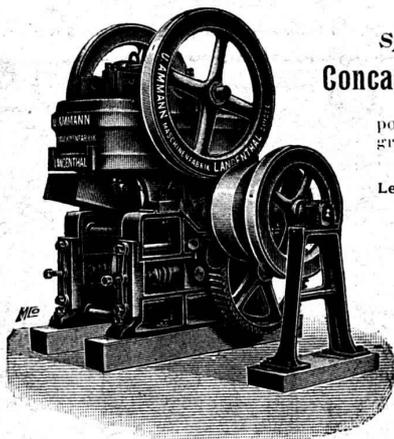
### Plaques d'asphalte pour isolations en tous genres

Tapis d'isolation :: Plaques asphaltées en liège

Papier pour couverture :: Carton bitumé cannelé :: Carbolinum  
et tous les produits d'asphalte et de goudron.

## U. AMMANN, Ateliers de Constructions

LANGENTHAL (Suisse)



Concasseur-broyeur à cylindres.

*Spécialité de*  
**Concasseurs et Moulins**

pour la fabrication du sable,  
gravier, ballast pour routes,  
etc.

Les meilleurs  
sur le marché actuel.

Livrés également  
en LOCATION

### MOTEURS

Construction garantie

Les plus hautes  
récompenses  
et distinctions.

## SOCIÉTÉ SUISSE

de

# Construction de Routes S.A.

(Macadam-Aeberli et Philippin. Asphaltes)

### SUCCURSALE DE LAUSANNE

9, Avenue de la Harpe, 9

Téléphone 2028

Télégr. Macadam

### CYLINDRAGE DE ROUTES

avec ou sans fournitures.

### LOCATION DE ROULEAUX

de 1, 4 à 14 tonnes.

### TRAVAUX D'ASPALTAGE

en tous genres.

ASPHALTE COULÉ ET COMPRIMÉ

### PAVAGES

gros et petits pavages (Mosaïque)

PAVAGES EN BOIS

### TRAVAUX PUBLICS

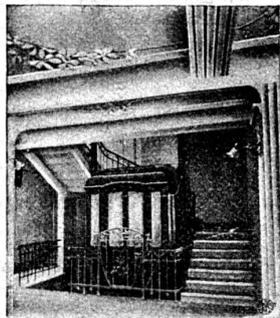
DEMANDER DEVIS ET RÉFÉRENCES

Bureaux à

BERNE Téléphone 5454.

ZURICH Téléphone 4381.

# ASCENSEURS &



## Monte - Charges Système ARSAG

Fabrique Suisse de Wagons  
Schlieren S. A.

Schlieren-Zurich

# BAUER S. A.

## ZURICH 6

Fabrique spéciale de Coffres-forts

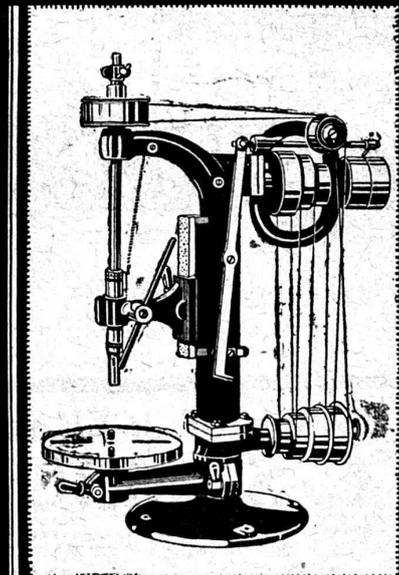
Portes blindées

Compartiments de location pour banques.

Meubles de bureau en acier - Etagères pour livres  
et dossier - Installation de Bibliothèques et Archives.

La plus ancienne et la plus importante fabrique suisse de la branche  
Fondée en 1862

## MACHINES À PERCER SENSITIVES



### ATELIERS DE CONSTRUCTION

# SCHWEITER-S.A.

HORGEN-SUISSE

# PARQUETERIE D'AIGLE FONDÉE EN 1855

Milan 1906 DIPLOME D'HONNEUR avec MÉDAILLE D'OR  
 GRAND PRIX  
 Exposition Internationale Lyon 1914  
 MÉDAILLE D'OR  
 Exposition Nationale Berné 1914.

Représentée à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13.  
 à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre.  
 à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.



## GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY (S. A.) Lausanne, Vevey, Genève Montreux, Châtel St-Denis

MATÉRIAUX  
 DE  
 CONSTRUCTION

Fabriques de Tuyaux en ciment et de Carrelages.  
 Briques en ciment et cilico-calcaires.  
 Carrelages céramiques :: Faïences pour revêtements.  
 ARTICLES SANITAIRES

## FABRIQUE D'INGRÉDIENTS POUR LA TREMPÉ

FONDÉE EN 1886

TÉLÉGRAMME : BRUN WÆDENSWIL — TÉLÉPHONE 102

Production journalière 15,000 kg.



Pâlier chauffant.

### Ed. BRUN, Wædenswil (Zurich)

Première fabrique spéciale de matériaux  
 pour la trempe et la soudure,  
 de graisse et huile réfrigérantes, etc.

#### Graisse et Huile réfrigérantes "Brun"

Graisse et huile réfrigérantes pour paliers, permettant  
 de remettre des paliers chauffés en un délai très court à  
 leur état normal. Refroidit les paliers chauds et les em-  
 pêche de se chauffer, en nettoyant en même temps les  
 coussinets de toute impropreté pendant la marche.

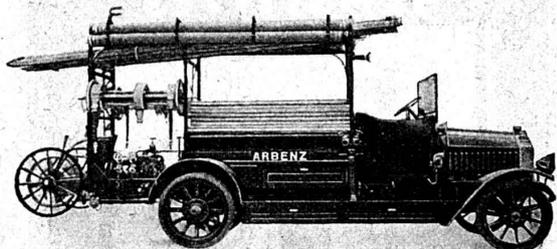
Se recommande pour la mise en  
 marche de nouvelles machines.

Economie de temps, de force, de charbon et d'argent.



Pâlier refroidi pendant la marche au moyen  
 de la graisse ou de l'huile réfrigérante Brun.

EXPORTATION



Pompe à incendie automobile.

# "ARBENZ"

CAMIONS AUTOMOBILES  
 VÉHICULES INDUSTRIELS  
 etc.

FABRIQUE D'AUTOMOBILES  
 ARBENZ <sup>S.A.</sup>, ZURICH

## FABRIQUE de CHAUFFAGE CENTRAL et POËLERIE MODERNE C. SAMBUC FILS, ingénieur, Lausanne

CHAUFFAGES CENTRAUX  
 Cuisines complètes pour Hôtels et Pensions  
 Fours de Boulangers et Pâtisseries.

BUANDERIES :: BAINS :: SÉCHOIRS

Premières installations de Chauffage central par circulation d'air forcé :  
 Grands Magasins Innovation. -- Dépôt des Tramways, à Lausanne.

Exposition internationale Milan 1906 Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or.

